

اقتباسات العهد الجديد من سفر دانيال

Holy_bible_1

378 دانيال 3: 6

ومن لا يخر ويسجد ففي تلك الساعة يلقي في وسط أتون نار متقدة]. (SVD)

(IHOT+) ומן (H4479) די (H1768) לא (H3809) falleth not down יפל (H5308) falleth not down
ויסגד (H5457) and worshipeth בה שעתא (H8160) shall the same hour יתרמא (H7412) be cast
לגוא (H1459) into the midst אתון (H861) furnace. נורא (H5135) fiery יקדתא: (H3345) of a burning

(KJV) And whoso falleth not down and worshippeth shall the same hour be cast into the midst of a burning fiery furnace.

(LXX) καὶ ὃς ἂν μὴ πεσὼν προσκυνήσῃ, αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἐμβληθήσεται εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρὸς τὴν καιομένην.

(Brenton) And whosoever shall not fall down and worship, in the same hour he shall be cast into the burning fiery furnace.

متي 13: 42

ويطرحونهم في أتون النار. هناك يكون البكاء وصرير الأسنان. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And ²⁵³² CONJ βαλουσιν shall cast ⁹⁰⁶ V-FAI-
^{3P} αυτους them ⁸⁴⁶ P-APM εις into ¹⁵¹⁹ PREP την ³⁵⁸⁸ T-ASF καμινον a
furnace ²⁵⁷⁵ N-ASF του ³⁵⁸⁸ T-GSN πυρος of fire, ⁴⁴⁴² N-GSN εκει there
¹⁵⁶³ ADV εσται shall be ²⁰⁷¹ V-FXI-3S ο ³⁵⁸⁸ T-NSM κλαυθμος wailing ²⁸⁰⁵
N-NSM και and ²⁵³² CONJ ο ³⁵⁸⁸ T-NSM βρυγμος gnashing ¹⁰³⁰ N-NSM των
³⁵⁸⁸ T-GPM οδοντων of teeth. ³⁵⁹⁹ N-GPM

(KJV) And shall cast them into a furnace of fire: there shall be
wailing and gnashing of teeth.

العبري يتفق مع السبعينية ويتشابه مع العهد الجديد

اما السبعينية مع العهد الجديد يوجد تشابه في المضمون او المعني ولكن مع اختلاف الالفاظ
فهو اقرب الي العبري ولكن هو اقتباس ضمني

فهو فئة 6

مع ملاحظة انه اقتباس لان الرب يسوع المسيح هنا يقول يشبه ويتكلم بامثال فهو استخدم
فكرة اتون النار في تشبيهه الجحيم

379 وايضا دانيال 3: 6 مع

متي 13: 50

ويطرحونهم في أتون النار. هناك يكون البكاء وصرير الأسنان». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And ²⁵³² CONJ βαλουσιν shall cast ⁹⁰⁶ V-FAI-
^{3P} αυτους them ⁸⁴⁶ P-APM εις into ¹⁵¹⁹ PREP την the ³⁵⁸⁸ T-ASF καμινον
furnace ²⁵⁷⁵ N-ASF του ³⁵⁸⁸ T-GSN πυρος of fire, ⁴⁴⁴² N-GSN εκει there

1563 ADV εσται shall be 2071 V-FXI-3S ο 3588 T-NSM κλαυθμος wailing 2805
 N-NSM και and 2532 CONJ ο 3588 T-NSM βρυγμος gnashing 1030 N-NSM των
 3588 T-GPM οδοντων . 3599 N-GPM

(KJV) And shall cast them into the furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.

كما قلت في الاقتباس السابق : العبري يتفق مع السبعينية ويتشابه مع العهد الجديد
 اما السبعينية مع العهد الجديد يوجد تشابه في المضمون او المعني ولكن مع اختلاف الالفاظ
 فهو اقرب الي العبري ولكن هو اقتباس ضمني
 فهو فئة 6

مع ملاحظة انه اقتباس لان الرب يسوع المسيح هنا يقول يشبه ويتكلم بامثال فهو استخدم
 فكرة اتون النار في تشبيهه الجحيم

380 دانيال 7: 13

[كنت أرى في رؤى الليل وإذا مع سحب السماء مثل ابن إنسان أتى وجاء إلى (SVD)
 القديم الأيام فقربوه قدامه.

H3916 in the night ليليا H2376 visions, בחזוי H1934 came הוית H2370 חזה (IHOT+)
 H1247 כבר H8065 of heaven, שמיא H6050 the clouds ענני H5974 with עם H718 and, behold, וארו
 H6268 the Ancient עתיק H5705 to ועד H1934 הוה H858 came אתה H606 of man אנש like the Son
 H7127 and they הקרבוהי: H6925 before וקדמוהי H4291 and came מטה H3118 of days, יומיא
 brought him near

(KJV) I saw in the night visions, and, behold, one like the Son of man came with the clouds of heaven, and came to the Ancient of days, and they brought him near before him.

(LXX) ἔθεώρουν ἐν ὁράματι τῆς νυκτός καὶ ἰδοὺ μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ ὡς υἱὸς ἀνθρώπου ἐρχόμενος ἦν καὶ ἕως τοῦ παλαιοῦ τῶν ἡμερῶν ἔφθασεν καὶ ἐνώπιον αὐτοῦ προσηνέχθη.

(Brenton) I beheld in the night vision, and, lo, one coming with the clouds of heaven as the Son of man, and he came on to the Ancient of days, and was brought near to him.

متي 24: 30

(SVD) وحينئذ تظهر علامة ابن الإنسان في السماء. وحينئذ تنوح جميع قبائل الأرض ويبصرون ابن الإنسان آتيا على سحب السماء بقوة ومجد كثير.

(G-NT-TR (Steph)+) καὶ And ²⁵³² CONJ τότε then ⁵¹¹⁹ ADV φανησεται shall appear ⁵³¹⁶ V-2FPI-3S το the ³⁵⁸⁸ T-NSN σημειον sign ⁴⁵⁹² N-NSN του of the ³⁵⁸⁸ T-GSM υιου Son ⁵²⁰⁷ N-GSM του the ³⁵⁸⁸ T-GSM ανθρωπου of man ⁴⁴⁴ N-GSM εν in ¹⁷²² PREP τω of the ³⁵⁸⁸ T-DSM ουρανω heaven ³⁷⁷² N-DSM καὶ and ²⁵³² CONJ τότε then ⁵¹¹⁹ ADV κοψονται mourn ²⁸⁷⁵ V-FDI-3P πασαι shall all ³⁹⁵⁶ A-NPF αι the ³⁵⁸⁸ T-NPF φυλαι tribes ⁵⁴⁴³ N-NPF της the ³⁵⁸⁸ T-GSF γης earth ¹⁰⁹³ N-GSF καὶ and ²⁵³² CONJ οψονται they shall see ³⁷⁰⁰ V-FDI-3P τον ³⁵⁸⁸ T-ASM υιον Son ⁵²⁰⁷ N-ASM του ³⁵⁸⁸ T-GSM ανθρωπου of man ⁴⁴⁴ N-GSM ερχομενον coming ²⁰⁶⁴ V-PNP-ASM επι in ¹⁹⁰⁹ PREP των ³⁵⁸⁸ T-GPF νεφελων clouds ³⁵⁰⁷ N-GPF του ³⁵⁸⁸ T-GSM ουρανου of heaven ³⁷⁷² N-GSM μετα with ³³²⁶ PREP δυναμεως power

1411 N-GSF και and 2532 CONJ δοξης glory 1391 N-GSF πολλης great, 4183 A-GSF

(KJV) And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنتين يتشابهها مع العهد الجديد فقط اختلاف ترتيب المقطعين

فهو فئة 11

381 وايضا دانيال 7 : 13 مع

متي 26 : 64

قال له يسوع: «أنت قلت! وأيضاً أقول لكم: من الآن تبصرون ابن الإنسان جالسا (SVD) عن يمين القوة وآتيا على سحب السماء».

(G-NT-TR (Steph)+) λεγει saith 3004 V-PAI-3S αυτω unto him 846 P-DSM
o the 3588 T-NSM ιησους Jesus 2424 N-NSM συ Thou 4771 P-2NS ειπας hast
said, 2036 V-2AAI-2S πλην nevertheless 4133 ADV λεγω I say 3004 V-PAI-1S
υμιν unto you 5213 P-2DP απ Hereafter 575 PREP αρτι 737 ADV οψεσθε
shall ye see 3700 V-FDI-2P τον the 3588 T-ASM υιον Son 5207 N-ASM του 3588
T-GSM ανθρωπου of man 444 N-GSM καθημενον sitting 2521 V-PNP-ASM εκ
on 1537 PREP δεξιων the right hand 1188 A-GPM της 3588 T-GSF δυναμεως
of power 1411 N-GSF και and 2532 CONJ ερχομενον coming 2064 V-PNP-ASM

ἐπι in 1909 PREP τῶν 3588 T-GPF νεφελῶν clouds 3507 N-GPF τοῦ 3588 T-GSM
οὐρανοῦ of heaven. 3772 N-GSM

(KJV) Jesus saith unto him, **Thou hast said: nevertheless I say**
unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right
hand of power, and coming in the clouds of heaven.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنتين يتشابهها مع العهد الجديد فقط اختلاف ترتيب

فهو فئة 1

382 وايضا دانيال 7: 13 مع

مرقس 13: 26

وحينئذ يبصرون ابن الإنسان آتيا في سحاب بقوة كثيرة ومجد (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ τότε then 5119 ADV οψονται
shall they see 3700 V-FDI-3P τον the 3588 T-ASM υιον Son 5207 N-ASM του
3588 T-GSM ανθρωπου of man 444 N-GSM ερχομενον coming 2064 V-PNP-ASM
εν in 1722 PREP νεφελαις the clouds 3507 N-DPF μετα with 3326 PREP
δυναμεως power 1411 N-GSF πολλης great 4183 A-GSF και and 2532 CONJ
δοξης glory. 1391 N-GSF

(KJV) **And then shall they see the Son of man coming in the clouds**
with great power and glory.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنتين يتشابهها مع العهد الجديد فقط اختلاف الضمير وهذا

الاقتباس اكتفي فقط بكلمة سحاب

فهو فئة 1

383 ايضا دانيال 7: 13 مع

مرقس 14: 62

فقال يسوع: «أنا هو. وسوف تبصرون ابن الإنسان جالسا عن يمين القوة وآتيا (SVD) في سحاب السماء».

(G-NT-TR (Steph)+) o the ^{3588 T-NSM} δε And ^{1161 CONJ} ιησους Jesus
^{2424 N-NSM} ειπεν said ^{2036 V-2AAI-3S} εγω I ^{1473 P-1NS} ειμι am ^{1510 V-PXI-1S}
^{2532 CONJ} και and ^{οψεσθε ye shall see} ^{3700 V-FDI-2P} τον the ^{3588 T-ASM}
^{5207 N-ASM} υιον Son ^{του} ^{3588 T-GSM} ανθρωπου of man ^{444 N-GSM}
^{καθμενον sitting} ^{2521 V-PNP-ASM} εκ on ^{1537 PREP} δεξιων the right
hand ^{1188 A-GPM} της ^{3588 T-GSF} δυναμεως of power ^{1411 N-GSF} και and
^{2532 CONJ} ερχομενον coming ^{2064 V-PNP-ASM} μετα in ^{3326 PREP} των ^{3588 T-}
^{GPF} νεφελων clouds ^{3507 N-GPF} του ^{3588 T-GSM} ουρανου of heaven. ³⁷⁷²
N-GSM

(KJV) And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنتين يتشابهها مع العهد الجديد فقط اختلاف ترتيب

فهو فئة 1

384 ايضا دانيال 7: 13 مع

لوقا 21: 27

وحينئذ يبصرون ابن الإنسان آتيا في سحابة بقوة ومجد كثير. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And ²⁵³² CONJ τότε then ⁵¹¹⁹ ADV οψονται
shall they see ³⁷⁰⁰ V-FDI-3P τον the ³⁵⁸⁸ T-ASM υιον Son ⁵²⁰⁷ N-ASM του
³⁵⁸⁸ T-GSM ανθρωπου of man ⁴⁴⁴ N-GSM ερχομενον coming ²⁰⁶⁴ V-PNP-ASM
εν in ¹⁷²² PREP νεφελη a cloud ³⁵⁰⁷ N-DSF μετα with ³³²⁶ PREP δυναμεως
power ¹⁴¹¹ N-GSF και and ²⁵³² CONJ δοξης glory ¹³⁹¹ N-GSF πολλης great.
⁴¹⁸³ A-GSF

(KJV) And then shall they see the Son of man coming in a cloud
with power and great glory.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنان يتشابهان مع العهد الجديد فقط اختلاف الضمير وهذا
الاقتباس اكتفي فقط بكلمة سحاب

فهو فئة 1

385 ايضا دانيال 7: 13 مع

لوقا 22: 69

منذ الآن يكون ابن الإنسان جالسا عن يمين قوة الله». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) απο Hereafter ⁵⁷⁵ PREP του the ³⁵⁸⁸ T-GSM νυν
³⁵⁶⁸ ADV εσται shall ²⁰⁷¹ V-FXI-3S ο of the ³⁵⁸⁸ T-NSM υιος Son ⁵²⁰⁷ N-NSM
του ³⁵⁸⁸ T-GSM ανθρωπου of man ⁴⁴⁴ N-GSM καθημενος sit ²⁵²¹ V-PNP-NSM

εκ on ¹⁵³⁷ PREP δεξιων the right hand ¹¹⁸⁸ A-GPM της ³⁵⁸⁸ T-GSF
 δυναμεως power ¹⁴¹¹ N-GSF του ³⁵⁸⁸ T-GSM θεου of God. ²³¹⁶ N-GSM

(KJV) Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God.

هذا الاقتباس هو جزء من كلام دانيال ونفس السياق ولكن لا يحتوي علي النص بالكامل فقط
 تعبير ابن الانسان وهو يتفق فيه العبري مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

386 وايضا دانيال 7 : 13 مع

رؤيا 1 : 7

هوذا يأتي مع السحاب، وستنظره كل عين، والذين طعنوه، وينوح عليه جميع (SVD)
 قبائل الأرض. نعم آمين.

(G-NT-TR (Steph)+) ιδου Behold ²⁴⁰⁰ V-2AAM-2S ερχεται he cometh
²⁰⁶⁴ V-PNI-3S μετα with ³³²⁶ PREP των of the ³⁵⁸⁸ T-GPF νεφελων clouds
³⁵⁰⁷ N-GPF και and ²⁵³² CONJ οψεται shall see ³⁷⁰⁰ V-FDI-3S αυτον him ⁸⁴⁶
^{P-ASM} πας every ³⁹⁵⁶ A-NSM οφθαλμος eye ³⁷⁸⁸ N-NSM και and ²⁵³² CONJ
 οιτινες they which ³⁷⁴⁸ R-NPM αυτον him ⁸⁴⁶ P-ASM εξεκεκτησαν
 pierced ¹⁵⁷⁴ V-AAI-3P και and ²⁵³² CONJ κοπονται shall wail ²⁸⁷⁵ V-FDI-3P
 επ because of ¹⁹⁰⁹ PREP αυτον him ⁸⁴⁶ P-ASM πασαι all ³⁹⁵⁶ A-NPF αι ³⁵⁸⁸
^{T-NPF} φυλαι kindreds ⁵⁴⁴³ N-NPF της ³⁵⁸⁸ T-GSF γης earth ¹⁰⁹³ N-GSF ναι
 Even so ³⁴⁸³ PRT αμην Amen. ²⁸¹ HEB

(KJV) Behold, he cometh with clouds; and every eye shall see him, and they *also* which pierced him: and all kindreds of the earth shall wail because of him. Even so, Amen.

والاقتباس يسير مع فكر دانيال وليس نصا

فالعبري يتفق مع السبعينية والعهد الجديد يقدم نفس المضمون

فهو فئة 6

387 دانيال 9: 27

ويثبت عهدا مع كثيرين في أسبوع واحد وفي وسط الأسبوع يبطل الذبيحة (SVD) والتقدمة وعلى جناح الأرجاس مخرب حتى يتم ويصب المقضي على المخرب].

(IHOT+) והגביר H1396 And he shall confirm ברית H1285 the covenant לרבים H7227 with
many שבוע H7620 week: אחד H259 for one וחצי H2677 and in the midst השבוע H7620 of the
week ישבית H7673 to cease זבח H2077 he shall cause the sacrifice ומנחה H4503 and the oblation
ועל H5921 and for כנה H3671 the overspreading שקוצים H8251 of abominations משמים H8074 he
shall make desolate, ועד H5704 even until כלה H3617 the consummation, ונחרצה H2782 and that
determined תתך H5413 shall be poured על H5921 upon שמם: H8074

(KJV) And he shall confirm the covenant with many for one week: and in the midst of the week he shall cause the sacrifice and the oblation to cease, and for the overspreading of **abominations** he shall make *it* desolate, even until the consummation, and that determined shall be poured upon the desolate.

(LXX) καὶ δυναμώσει διαθήκην πολλοῖς, ἑβδομάς μία· καὶ ἐν τῷ ἡμίσει τῆς ἑβδομάδος ἀρθήσεται μου θυσία καὶ σπονδή, καὶ ἐπὶ τὸ ἱερὸν βδέλυγμα τῶν ἐρημώσεων, καὶ ἕως συντελείας καιροῦ συντέλεια δοθήσεται ἐπὶ τὴν ἐρήμωσιν.

(Brenton) And one week shall establish the covenant with many: and in the midst of the week my sacrifice and drink-offering shall be taken away: and on the temple shall be the **abomination of desolations**; and at the end of time an end shall be put to the desolation.

متي 24 :15

(SVD) فمتى نظرتم «رجسة الخراب» التي قال عنها دانيال النبي قائمة في المكان المقدس - ليفهم القارئ -

(G-NT-TR (Steph)+) οταν When ^{3752 CONJ} ουν ye therefore ^{3767 CONJ} ιδητε shall see ^{1492 V-2AAS-2P} το the ^{3588 T-ASN} βδελυγμα abomination ^{946 N-ASN} της the ^{3588 T-GSF} ερημωσεως of desolation ^{2050 N-GSF} το ^{3588 T-ASN} ρηθεν spoken ^{4483 V-APP-ASN} δια of by ^{1223 PREP} δανιηλ Daniel ^{1158 N-PRI} του ^{3588 T-GSM} προφητου prophet ^{4396 N-GSM} εστος stand ^{2476 V-2RAP-ASN} εν ^{1722 T-NSM} τοπω the ^{3588 T-ASN} αγιω the holy ^{40 A-DSM} ο the ^{3588 T-NSM} αναγνωσκων the holy ^{40 A-DSM} νοειτω let him understand. ^{3539 V-PAM-3S}

(KJV) When ye therefore shall see the **abomination of desolation**, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth, let him understand:)

العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد في تعبير مخرب الارجاس بدل من رجسة الخراب

وايضا السبعينية تختلف في الضمير وفي تعبير اداة التعريف تون بدل من تيس

فهو فئة 5

ملحوظة : السيد المسيح يقول اسمها فقط وليس يقتبس سياق الكلام نصا

388 ايضا دانيال 9: 27 مع

مرقس 13: 14

فمتى نظرتم «رجسة الخراب» التي قال عنها دانيال النبي قائمة حيث لا ينبغي - (SVD)
ليفهم القارئ - فحينئذ ليهرب الذين في اليهودية إلى الجبال

(G-NT-TR (Steph)+) ^{3752 CONJ} ^{1161 CONJ} ^{1492 V-2AAS-2P} ^{3588 T-ASN} ^{946 N-ASN} ^{3588 T-GSF} ^{2050 N-GSF} ³⁵⁸⁸ ^{3588 T-ASN} ^{4483 V-APP-ASN} ^{5259 PREP} ^{1158 N-PRI} ^{3588 T-GSM} ^{4396 N-GSM} ^{2476 V-2RAP-ASN} ³⁶⁹⁹ ^{3756 PRT-N} ^{1161 CONJ} ^{3588 T-NSM} ^{3539 V-PAM-3S} ^{5119 ADV} ^{3588 T-NPM} ^{1722 PREP} ^{3588 T-GSF} ^{2449 N-DSF} ^{5343 V-PAM-3P} ^{1519 PREP} ^{3588 T-APN} ^{3735 N-APN}

(KJV) But when ye shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that readeth understand,) then let them that be in Judaea flee to the mountains:

العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد في تعبير مخرب الارجاس بدل من رجسة الخراب

وايضا السبعينية تختلف في الضمير وفي تعبير اداة التعريف تون بدل من تيس

فهو فئة 5

ملحوظة : السيد المسيح يقول اسمها فقط وليس يقتبس سياق الكلام نصا

389 دانيال 11: 31

وتقوم منه أذرع وتنجس المقدس الحصين وتنزع المحرقة الدائمة وتجعل الرجس (SVD) المخرب.

H5975 shall stand **يعמדו** H4480 on his part, **ממנו** H2220 And arms **וזרעים (IHOT+)**
H4581 of strength, **המעוז** H4720 the sanctuary, **המקדש** H2490 and they shall pollute **וחללו**
H5414 and they shall place **ונתנו** H8548 the daily **התמיד** H5493 and shall take away **והסירו**
H8074 that maketh desolate. **משומם:** H8251 the abomination **השקוף**

(KJV) And arms shall stand on his part, and they shall pollute the sanctuary of strength, and shall take away the daily *sacrifice*, and they shall place the abomination that maketh desolate

(LXX) καὶ σπέρματα ἐξ αὐτοῦ ἀναστήσονται καὶ βεβηλώσουσιν τὸ ἅγίασμα τῆς δυναστείας καὶ μεταστήσουσιν τὸν ἐνδελεχισμόν καὶ δώσουσιν βδέλυγμα ἡφανισμένον.

(Brenton) And seeds shall spring up out of him, and they shall profane the sanctuary of strength, and they shall remove the perpetual sacrifice, and make the abomination desolate.

متي 24 : 15

فمتى نظرتم «رجسة الخراب» التي قال عنها دانيال النبي قائمة في المكان (SVD) المقدس - ليفهم القارئ -

(G-NT-TR (Steph)+) οταν When 3752 CONJ ουν ye therefore 3767 CONJ
 ιδητε shall see 1492 V-2AAS-2P το the 3588 T-ASN βδελυγμα abomination
 946 N-ASN της the 3588 T-GSF ερημωσεως of desolation 2050 N-GSF το 3588
 T-ASN ρηθεν spoken 4483 V-APP-ASN δια of by 1223 PREP δανηλ Daniel
 1158 N-PRI του 3588 T-GSM προφητου prophet 4396 N-GSM εστος stand 2476
 V-2RAP-ASN εν 1722 τοπω the 3588 T-ASN αγιω the holy 40 A-DSM ο the 3588
 T-NSM αναγνωσκων the holy 40 A-DSM νοειτω let him understand.
 3539 V-PAM-3S

(KJV) When ye therefore shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth, let him understand:)

العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد في تعبير الرجس المخرب بدل من رجسة الخراب

وايضا السبعينية تختلف في الضمير وفي تعبير اداة التعريف

فهو فئة 5

ملحوظة : السيد المسيح يقول اسمها فقط وليس يقتبس سياق الكلام نصا

390 ايضا دانيال 11: 31 مع مرقس 13: 14

فمتى نظرتهم «رجسة الخراب» التي قال عنها دانيال النبي قائمة حيث لا ينبغي - (SVD)
ليفهم القارئ - فحينئذ ليهرب الذين في اليهودية إلى الجبال

(G-NT-TR (Steph)+) **οταν** when ³⁷⁵² **δε** But ¹¹⁶¹ **ιδητε** ye
shall see ¹⁴⁹² **το** the ³⁵⁸⁸ **βδελυγμα** abomination ⁹⁴⁶ **της** the ³⁵⁸⁸ **ερημωσεως** of desolation ²⁰⁵⁰ **το** let them ³⁵⁸⁸
ρηθεν spoken of ⁴⁴⁸³ **υπο** by ⁵²⁵⁹ **δανιηλ** Daniel
¹¹⁵⁸ **του** the ³⁵⁸⁸ **προφητου** prophet, ⁴³⁹⁶ **εστος**
standing ²⁴⁷⁶ **οπου** ³⁶⁹⁹ **ου** not ³⁷⁵⁶ **δει** But ¹¹⁶¹ **ο**
the ³⁵⁸⁸ **αναγνωσκων** let him that readeth ³¹⁴ **νοειτω**
understand ³⁵³⁹ **τοτε** then ⁵¹¹⁹ **οι** the ³⁵⁸⁸ **εν** that be
in ¹⁷²² **τη** the ³⁵⁸⁸ **ιουδαια** Judea ²⁴⁴⁹ **φευγετωσαν** flee
⁵³⁴³ **εις** to ¹⁵¹⁹ **τα** the ³⁵⁸⁸ **ορη** mountains. ³⁷³⁵

(KJV) But when ye shall see the abomination of desolation, spoken
of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that
readeth understand,) then let them that be in Judaea flee to the
mountains:

العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد في تعبير الرجس المخرب بدل من رجسة الخراب

وايضا السبعينية تختلف في الضمير وفي تعبير اداة التعريف

فهو فئة 5

ملحوظة : السيد المسيح يقول اسمها فقط وليس يقتبس سياق الكلام نصا

391 دانيال 12: 11

ومن وقت إزالة المحرقة الدائمة وإقامة رجس المخرب ألف ومئتان وتسعون (SVD) يوما.

H5414 ולתת H5414 the daily H5493 shall be taken away, H6256 ומעת (IHOT+) H8251 and the abomination H8074 that maketh desolate H3117 days, ימים H8673 and ninety: ותשעים: H3967 two hundred H505 a thousand מאתים אלף

(KJV) And from the time *that* the daily *sacrifice* shall be taken away, and the abomination that maketh desolate set up, *there shall be* a thousand two hundred and ninety days.

(LXX) καὶ ἀπὸ καιροῦ παραλλάξεως τοῦ ἐνδελεισμοῦ καὶ τοῦ δοθῆναι βδέλυγμα ἐρημώσεως ἡμέραι χίλια διακόσiai ἐνεήκοντα.

(Brenton) And from the time of the removal of the perpetual sacrifice, when the abomination of desolation shall be set up, there shall be a thousand two hundred and ninety days.

متي 24: 15

فمتى نظرتهم «رجسة الخراب» التي قال عنها دانيال النبي قائمة في المكان (SVD)
المقدس - ليفهم القارئ -

(G-NT-TR (Steph)+) **οταν** When ^{3752 CONJ} **ουν** ye therefore ^{3767 CONJ}
ιδητε shall see ^{1492 V-2AAS-2P} **το** the ^{3588 T-ASN} **βδελυγμα** abomination
^{946 N-ASN} **της** the ^{3588 T-GSF} **ερημωσεως** of desolation ^{2050 N-GSF} **το** ³⁵⁸⁸
^{T-ASN} **ρηθεν** spoken ^{4483 V-APP-ASN} **δια** of by ^{1223 PREP} **δανιηλ** Daniel
^{1158 N-PRI} **του** ^{3588 T-GSM} **προφητου** prophet ^{4396 N-GSM} **εστος** stand ²⁴⁷⁶
^{V-2RAP-ASN} **εν** ¹⁷²² **τοπω** the ^{3588 T-ASN} **αγιω** the holy ^{40 A-DSM} **ο** the ³⁵⁸⁸
^{T-NSM} **αναγινωσκων** the holy ^{40 A-DSM} **νοειτω** let him understand.
^{3539 V-PAM-3S}

(KJV) When ye therefore shall see the abomination of desolation,
spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso
readeth, let him understand:)

العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد في تعبير الرجس المخرب بدل من رجسة
الخراب

وايضا السبعينية تختلف في الضمير وفي تعبير اداة التعريف

فهو فئة 5

ملحوظة : السيد المسيح يقول اسمها فقط وليس يقتبس سياق الكلام نصا

391 ايضا دانيال 12: 11 مع مرقس 13: 14

فمتى نظرتهم «رجسة الخراب» التي قال عنها دانيال النبي قائمة حيث لا ينبغي - (SVD)
ليفهم القارئ - فحينئذ ليهرب الذين في اليهودية إلى الجبال

(G-NT-TR (Steph)+) **οταν** when^{3752 CONJ} **δε** But^{1161 CONJ} **ιδητε** ye
shall see^{1492 V-2AAS-2P} **το** the^{3588 T-ASN} **βδελυγμα** abomination^{946 N-ASN}
της the^{3588 T-GSF} **ερημωσεως** of^{2050 N-GSF} **desolation** **το** let them³⁵⁸⁸
ρηθεν spoken of^{4483 V-APP-ASN} **υπο** by^{5259 PREP} **δανιηλ** Daniel
^{1158 N-PRI} **του** the^{3588 T-GSM} **προφητου** prophet,^{4396 N-GSM} **εστος**
standing^{2476 V-2RAP-ASN} **οπου** ³⁶⁹⁹ **ου** not^{3756 PRT-N} **δει** But^{1161 CONJ} **ο**
the^{3588 T-NSM} **αναγνωσκων** let him that readeth^{314 V-PAP-NSM} **νοειτω**
understand^{3539 V-PAM-3S} **τοτε** then^{5119 ADV} **οι** the^{3588 T-NPM} **εν** that be
in^{1722 PREP} **τη** the^{3588 T-GSF} **ιουδαια** Judea^{2449 N-DSF} **φευγετωσαν** flee
^{5343 V-PAM-3P} **εις** to^{1519 PREP} **τα** the^{3588 T-APN} **ορη** mountains.^{3735 N-APN}

(KJV) But when ye shall see the abomination of desolation, spoken
of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that
readeth understand,) then let them that be in Judaea flee to the
mountains:

العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد في تعبير الرجس المخرب بدل من رجسة
الخراب

وايضا السبعينية تختلف في الضمير وفي تعبير اداة التعريف

فهو فئة 5

ملحوظة : السيد المسيح يقول اسمها فقط وليس يقتبس سياق الكلام نص

والمجد لله دائما